



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Tuesday, 29 October 2019 — No. 74

One forty p.m.

President of the National Assembly:
Mr. François Paradis

Part 1

ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Saint-Jérôme on the following subject: *Greetings to the members of the Chambre de commerce et d'industrie St-Jérôme métropolitain.*
- The Member for Bourassa-Sauvé on the following subject: *Tribute to a hundred-year-old man from Montréal-Nord, Mr. Paul Lamaute.*
- The Member for Chapleau on the following subject: *Congratulations to the Maison de la Culture de Gatineau on two new Félix awards.*
- The Member for Westmount–Saint-Louis on the following subject: *Tribute to Father Benoît-Marc Boyer in recognition of his service to the community and to the Archdiocese of Montréal.*
- The Member for Nicolet-Bécancour on the following subject: *Special tribute to our police officers.*
- The Member for Matane-Matapédia on the following subject: *Underline the 150th anniversary of Saint-Ulric.*
- The Member for Laviolette-Saint-Maurice on the following subject: *Tribute to Françoise Plamondon from La Tuque.*
- The Member for Rouyn-Noranda–Témiscamingue on the following subject: *38th annual International Film Festival in Abitibi–Témiscamingue.*
- The Member for Champlain on the following subject: *Recognition of Philippe Dufresne's commitment to Les Incroyables Comestibles in Saint-Adelphe.*
- The Member for Verdun on the following subject: *Tribute to Mrs. Isabelle Lafrance, teacher at École secondaire Monseigneur-Richard.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

PRESENTING (a) Papers
(b) Reports from committees
(c) Petitions

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

Amendments proposed by the Member for Saint-Laurent to the report from the Committee on Culture and Education on Bill 5, An Act to amend the Education Act and other provisions regarding preschool education services for students 4 years of age (handed in under Standing Order 252).

Report (amended) from the Committee on Culture and Education on Bill 5, An Act to amend the Education Act and other provisions regarding preschool education services for students 4 years of age.

Amendments proposed by the Member for Vimont to the report from the Committee on Labour and the Economy on Bill 33, An Act to amend the Labour Code concerning the maintenance of essential services in public services and in the public and parapublic sectors (handed in under Standing Order 252).

Report from the Committee on Labour and the Economy on Bill 33, An Act to amend the Labour Code concerning the maintenance of essential services in public services and in the public and parapublic sectors.

Motion by the Minister for Health and Social Services for the passage of Bill 2, An Act to tighten the regulation of cannabis.

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

- (1) Bill 30
An Act to recover amounts owed to the State
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on **14 June 2019**
- (2) Bill 31
An Act to amend mainly the Pharmacy Act to facilitate access to certain services
Introduced by the Minister of Health and Social Services on 13 June 2019
Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on **9 October 2019**
- (3) Bill 32
An Act mainly to promote the efficiency of penal justice and to establish the terms governing the intervention of the Court of Québec with respect to applications for appeal
Introduced by the Minister of Justice on **13 June 2019**
- (4) Bill 35
An Act to modernize certain rules relating to land registration and to facilitate the dissemination of geospatial information
Introduced by the Minister of Energy and Natural Resources on **19 September 2019**
- (5) Bill 37*
An Act mainly to establish the Centre d'acquisitions gouvernementales and Infrastructures technologiques Québec
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on **18 September 2019**

* **Recommendation of the Lieutenant-Governor**

- (6) Bill 38
An Act amending certain Acts establishing public sector pension plans
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and
Chair of the Conseil du trésor on **26 September 2019**
- (7) Bill 39
An Act to establish a new electoral system
Introduced by the Minister Responsible for Democratic Institutions,
Electoral Reform and Access to Information on **25 September 2019**
- (8) Bill 40
An Act to amend mainly the Education Act with regard to school
organization and governance
Introduced by the Minister of Education and Higher Education on
1 October 2019
- (9) Bill 43
An Act to amend the Nurses Act and other provisions in order to facilitate
access to health services
Introduced by the Minister of Health and Social Services on **9 October 2019**

Committee Stage

- (10) Bill 15
An Act respecting the Société de développement et de mise en valeur du
Parc olympique
Introduced by the Minister of Tourism 28 May 2019
Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations)
tabled on 17 September 2019
Passed in principle on **19 September 2019**, and
Referred to the Committee on Labour and the Economy

(11) Bill 16

An Act mainly to regulate building inspections and divided co-ownership, to replace the name and improve the rules of operation of the Régie du logement and to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec and various legislative provisions concerning municipal affairs

Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Housing on 3 April 2019

Report from the Committee on Planning and the Public Domain (consultations) tabled on 14 May 2019

Passed in principle on **16 May 2019**, and

Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

(12) Bill 18

An Act to amend the Civil Code, the Code of Civil Procedure, the Public Curator Act and various provisions as regards the protection of persons

Introduced by the Minister of Families on 10 April 2019

Report from the Committee on Citizen Relations (consultations) tabled on 25 September 2019

Passed in principle on **26 September 2019**, and

Referred to the Committee on Citizen Relations

(13) Bill 23

An Act respecting the names and responsibilities of certain ministers and government departments and to enact the Act respecting the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs

Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on 18 April 2019

Passed in principle on **19 September 2019**, and

Referred to the Committee on Public Finance

(14) Bill 27

An Act respecting mainly government organization as regards the economy and innovation

Introduced by the Minister of Economy and Innovation on 12 June 2019

Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on 3 October 2019

Passed in principle on **23 October 2019**, and

Referred to the Committee on Labour and the Economy

(15) Bill 29

An Act to amend the Professional Code and other provisions in particular in the oral health and the applied sciences sectors

Introduced by the Minister of Justice on 5 June 2019

Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 17 September 2019

Passed in principle on **24 September 2019**, and

Referred to the Committee on Institutions

(16) Bill 34

An Act to simplify the process for establishing electricity distribution rates

Introduced by the Minister of Energy and Natural Resources on 12 June 2019

Report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources (consultations) tabled on 24 September 2019

Passed in principle on **10 October 2019**, and

Referred to the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources

Report Stage

(17) Bill 5

An Act to amend the Education Act and other provisions regarding preschool education services for students 4 years of age

Introduced by the Minister of Education and Higher Education on 14 February 2019

Report from the Committee on Culture and Education (consultations) tabled on 5 June 2019

Passed in principle on 14 June 2019

Report from the Committee on Culture and Education on 22 October 2019 (Amend. handed in under Standing Order 252)

Division deferred on **29 October 2019**

(18) Bill 28

An Act to allow the establishment of certain health and social services measures related to the Mauricie et Centre-du-Québec health region's special geographic status

Introduced by the Minister of Health and Social Services on 7 June 2019

Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 17 September 2019

Passed in principle on 24 September 2019

Report from the Committee on Health and Social Services on **23 October 2019**

(19) Bill 33

An Act to amend the Labour Code concerning the maintenance of essential services in public services and in the public and parapublic sectors

Introduced by the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity on 14 June 2019

Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on 19 September 2019

Passed in principle on 24 September 2019

Report from the Committee on Labour and the Economy tabled on **8 October 2019** (Amend. handed in under Standing Order 252)

Division deferred on **29 October 2019**

(20) Bill 36

An Act to amend the Companies Act concerning participation in and decision making at meetings of legal persons without share capital

Introduced by the Minister of Finance on 19 September 2019

Passed in principle on 25 September 2019

Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on 8 October 2019

Report from the Committee on Public Finance tabled on **9 October 2019**

Passage

(21) Bill 2

An Act to tighten the regulation of cannabis
Introduced by the Minister for Health and Social Services on 5 December 2018
Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 21 February 2019
Passed in principle on 14 May 2019
Report (amended) from the Committee on Health and Social Services adopted on 24 September 2019
Division deferred on **29 October 2019**

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

(22) Bill 190

An Act to exclude child support payments from income calculation under various social laws
Introduced by the Member for Sherbrooke on **7 December 2018**

(23) Bill 191

An Act to amend the Act respecting the National Assembly to prescribe the publication of information on the use of the amounts granted to Members in the performance of their duties
Introduced by the Member for Gouin on **6 December 2018**

(24) Bill 192

An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **28 February 2019**

(25) Bill 193

An Act to establish a budgetary shield to protect education, child and youth protection services
Introduced by the Member for Joliette on **7 February 2019**

- (26) Bill 194
An Act to ensure compliance with Québec's climate change-related obligations
Introduced by the Member for Jonquière on **21 February 2019**
- (27) Bill 195
An Act to amend the Act respecting the National Assembly to extend the scope of the right to payment of expenses for counsel
Introduced by the Member for Chomedey on **11 April 2019**
- (28) Bill 196
An Act to amend the Act respecting safety in sports to establish a Passe-Sports register to collect data on the state of health of persons under 18 years of age following a concussion
Introduced by the Member for Marquette on **11 April 2019**
- (29) Bill 197
An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods
Introduced by the Member for Chomedey on **9 April 2019**
- (30) Bill 198
An Act to facilitate disclosure of wrongdoings
Introduced by the Member for Rosemont on **9 May 2019**
- (31) Bill 199
An Act to amend the Environment Quality Act to establish a right of citizen initiative in environmental matters and reinforce the powers and independence of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement
Introduced by the Member for Mercier on **25 September 2019**
- (32) Bill 390
An Act to replace the Act respecting the Amicale des anciens parlementaires du Québec
Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **18 April 2019**
- (33) Bill 391
An Act to amend the Environment Quality Act in order to assert the primacy of Québec's jurisdiction in this area
Introduced by the Member for Jonquière on **30 May 2019**

(34) Bill 392

An Act respecting the selection of Québec senators

Introduced by the Member for Marie-Victorin on **9 May 2019**

(35) Bill 393

An Act to affirm Québec's participation in the appointment process for Québec Supreme Court of Canada judges

Introduced by the Member for Marie-Victorin on **16 May 2019**

(36) Bill 396

An Act to amend the Civil Code to provide that an action for damages for bodily injury resulting from a sexual aggression, from childhood violence or from the violent behaviour of a spouse or former spouse cannot be prescribed during the lifetime of the author of the act

Introduced by the Member for Sherbrooke on **12 June 2019**

(37) Bill 490

An Act to establish the gradual electrification of Québec's vehicle fleet

Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **26 September 2019**

Committee Stage

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

Passage in Principle

Passage

IV. Government Motions

(38) 23 October 2019

Motion by the Minister of International Relations and La Francophonie:

THAT, pursuant to section 22.3 of the *Act respecting the Ministère des Relations internationales*, the National Assembly approve the Agreement on social security between Québec and the Republic of Bulgaria.

In compliance with section 22.3 of the *Act respecting the Ministère des Relations internationales*, this motion cannot be debated before 2 November 2019.

V. Estimates of Expenditure

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

Part 3

BILLS PASSED

(Bills awaiting Royal Assent)

Bill 25

An Act to amend mainly the Firearms Registration Act
Passed on **24 October 2019**

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

*The detailed calendar of the proceedings of each committee
is available on the Internet site of the Assembly*

[COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY](#)

COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

Order in compliance with the Standing Orders

- Hearing on chapter 5 entitled “Computer Recovery” and chapter 7 entitled “Information Technology Contracts – Follow-Up on a Special Audit” of the Auditor General of Québec’s May 2018 report.
- Hearing of the Ministère de la Santé et des Services sociaux on its annual management report and financial commitments.
- Hearing of the Ministère de l’Éducation et de l’Enseignement supérieur on its annual management report and financial commitments.
- Hearing on the administrative management of the Ministère des Affaires municipales et de l’Habitation and of the Société d’habitation du Québec, and on Chapter 2 of the Auditor General’s May 2019 report entitled “AccèsLogis Québec Program: Operation of Buildings”.

COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 34**, An Act to simplify the process for establishing electricity distribution rates (Order of reference given on 10 October 2019).

Order in compliance with the Standing Orders

Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and management of the Régie de l’énergie.

Order of initiative

- Examine the impact of pesticides on public health and the environment, as well as current and future innovative alternative practices in the agriculture and food sectors, in recognition of the competitiveness of Québec’s agri-food sector.

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 16**, An Act mainly to regulate building inspections and divided co-ownership, to replace the name and improve the rules of operation of the Régie du logement and to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec and various legislative provisions concerning municipal affairs (Order of reference given on 16 May 2019).

Statutory order

- Examination of the report on the implementation of the Municipal Ethics and Good Conduct Act.

Order in compliance with the Standing Orders

Surveillance of public bodies and accountability:

- Hearing the Commission municipale du Québec.

Order of initiative

- Continue the order of initiative on access to local financial services in the regions.

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 40**, An Act to amend mainly the Education Act with regard to school organization and governance (Order of reference given on 24 October 2019).

Statutory order

- Hearing the heads of educational institutions at the university level.

Order of initiative

- Future of the news media.

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 15**, An Act respecting the Société de développement et de mise en valeur du Parc olympique (Order of reference given on 19 September 2019).
- **Bill 27**, An Act respecting mainly government organization as regards the economy and innovation (Order of reference given on 23 October 2019).

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 23**, An Act respecting the names and responsibilities of certain ministers and government departments and to enact the Act respecting the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (Order of reference given on 19 September 2019).

Special Consultations:

- **Bill 37**, An Act mainly to establish the Centre d'acquisitions gouvernementales and Infrastructures technologiques Québec (Order of reference given on 22 October 2019).

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 29**, An Act to amend the Professional Code and other provisions in particular in the oral health and the applied sciences sectors (Order of reference given on 24 September 2019).

Special Consultations:

- **Bill 32**, An Act mainly to promote the efficiency of penal justice and to establish the terms governing the intervention of the Court of Québec with respect to applications for appeal (Order of reference given on 22 October 2019).

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 18**, An Act to amend the Civil Code, the Code of Civil Procedure, the Public Curator Act and various provisions as regards the protection of persons (Order of reference given on 26 September 2019).

Order in compliance with the Standing Orders

Interpellation:

- Interpellation by the Member for Anjou–Louis-Riel to the Minister of Justice on the following subject: *The need for the CAQ Government to put in place concrete measures to better protect Québec consumers, particularly young people, with respect to personal money management* (notice given on 24 October 2019).

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Order of initiative

- The alarming increase in the use of psychostimulants in children and young people in connection with attention deficit hyperactivity disorder (ADHD)

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

SELECT COMMITTEE ON THE SEXUAL EXPLOITATION OF MINORS

Order of reference

Special Consultations:

- Creating a portrait of the sexual exploitation of minors in Québec, including the consequences on the transition to adulthood (Order of reference given on 14 June 2019).

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

Questions already placed on the Order Paper
are published each Wednesday

Part 6

NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

Private Members' Public Bills

Private Bills

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME

(aa) An Act concerning mainly the appointment and the terms of office of coroners and of the Chief Coroner – *Minister of Public Security*

(bb) Interculturalism Act – *Member for Marie-Victorin*